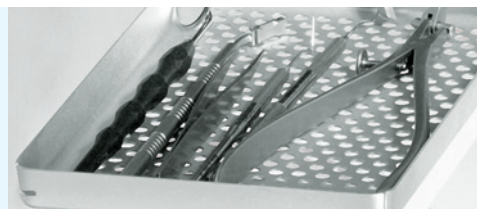


Kratka navodila za uporabo



1 Power

2 Set

3 U.S.D. indicator

4 Start/Stop

1 Sterilize 1
134 °C
5 min
Class B

2 Sterilize 2
121 °C
20 min
Class B

3 Fast cycle
134 °C
4 min
Class B

4 Special
and the Operator
121-135 °C
3-60 min





KaVo
STERlclave B

CAUTION
HOT

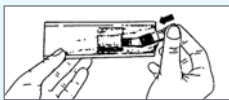


Pregled programov

Pregled programov avtoklava KaVo STERlclave B 2200 / 2200 P

	Program	Skupno trajanje cikla (vključ. s sušenjem)	Parameter	Napolnjenost* (preverjanje v skladu z DIN EN 13060:2004)	Razred	
  	GLAVNI PROGRAM	1 STERILIZE 1	18 minut	<ul style="list-style-type: none"> • 134°C/5 min zaustavljanja • 3 faze predvakuma + sušenje 	• vsi predmeti za sterilizacijo do 134°C npr.: instrumenti + turbine (test Helix)	B
		2 STERILIZE 2	36 minut	<ul style="list-style-type: none"> • 121°C/20 min zaustavljanja • 3 faze predvakuma + sušenje 	• masivni predmeti za sterilizacijo do 121°C nepakirani + enostavno pakirani (test Helix)	B
		3 FAST CYCLE	15 minut	<ul style="list-style-type: none"> • 134°C/4 min zaustavljanja • 2 faze predvakuma + sušenje 	• masivni predmeti za sterilizacijo do 134°C, nepakirani + instrumenti KaVo (v skladu s primerom napolnjenja)	S
	PODPROGRAMI	4 SPECIAL 1 prioni	32 minut	<ul style="list-style-type: none"> • 134°C/19 min zaustavljanja • 3 faze predvakuma + sušenje 	• pri Creutzfeld-Jacobovi boleznin in povzročiteljih BSE*	B
		5 SPECIAL 2 Maksimalna napolnitev	20 minut	<ul style="list-style-type: none"> • 134°C/5 min zaustavljanja • 4 faze predvakuma + sušenje 	• za sterilizacijo težavni predmeti do 134°C npr. tekstil (test Helix)	B
		6 SPECIAL 3 Maksimalna napolnitev	38 minut	<ul style="list-style-type: none"> • 121°C/20 min zaustavljanja • 4 faze predvakuma + sušenje 	• za sterilizacijo težavni predmeti do 121°C npr. kirur. kasete (test Helix)	B
		7 SPECIAL 4 Individual	15 - 80 minut	<ul style="list-style-type: none"> • ga programira uporabnik: - Temperatura: 121-135°C - Čas: 3-60 min - Predvakum - faze: 2, 3 Ali 4 - Sušenje: 3, 6 ali 9 min 	• abhängig von den eingestellten Parameter-Werten	
	Test po Bowie & Dicku	16 minut	<ul style="list-style-type: none"> • 134°C, 3,5 min • 3 faze predvakuma 	• za B&D test		
	Vakumski test	16 minut	<ul style="list-style-type: none"> • hladna naprava pri 35°C/16 min 	• za vsakodnevno preverjanje tesnjenja		

- Vrečke STERlclave
Mat. št. 1.411.9912
(250 St. V skladu z DIN EN 868-5)



- Test Helix
Mat. št. 1.005.0548



* Potrebno je upoštevati predpise, ki so specifični za določeno državo. Po potrebi so od njih odvisni parametri nastavljeni v programu SPECIAL 4 in izvedljivi s tem programom.



Kratka navodila za uporabo vsebujejo izključno le bistvene funkcije uporabe. Zato ta kratka navodila ne nadomeščajo navodil za uporabo, ki spadajo v obseg dobave. Ta navodila morate obvezno upoštevati, da bi se izognili motnjam in povzročenju škode.



KaVo. Dental Excellence.

Uporaba

► Napotki za uporabo

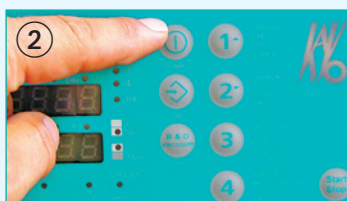
Vklopite glavno stikalo

- Na zgornjem prikazovalniku "Time" je prikazan dejanski čas.
- Na srednjem prikazovalniku sta prikazana dan in mesec.
- Na spodnjem prikazovalniku je obvestilo "OFF"



Pritisnite gumb "Power"

- Naprava je vklopljena.
- Naprava izvaja samodejno diagnozo.
- Počakajte na zvočni signal, ki naznanja zaključek samodejne diagnoze.



Natovarjanje/zapiranje vrat

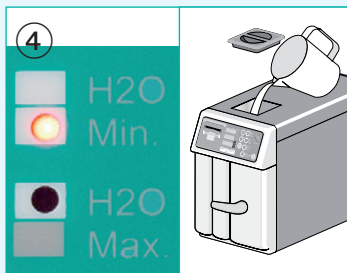
- Vrata zaprete tako, da kljuko vrat obrnete v položaj naravnost navpično navzdol.



Preverite indikatorja MIN in MAX

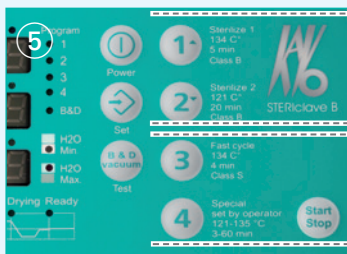
Preverite ali morda svetita indikatorja za posodo MIN in MAX.

- MIN – vsebnik za svežo vodo je prazen.
- MAX – vsebnik za porabno vodo je poln.



Izberite program

- Želeni program izberite s pritiskom na gumb (1 do 4).



→ Da bi zagnali program 1 ali 2, pritisnite na gumb "START/STOP".

→ Da bi zagnali program 3 in posebne programe od S1 do S4, pridržite pritisnjen gumb želenega programa ter istočasno pritisnite gumb "START/STOP".

Zaključek programa

- Svetlobni signal "READY" začne utripati.
- Pritisnite gumb START/STOP, da bi vrata spustili za odpiranje.
- Sedaj lahko napravo odprete.



i Navodila

To stikalo mora ves čas ostati v popolnoma prižganem položaju, saj je samo tako zagotovljeno napajanje notranje baterije z električno energijo.

Poraba električne energije v stanju "Stand-by" je zanemarljivo majhna.

Po zaključeni samodejni diagnozi prikazovalniki prikažejo dejanski čas ter temperaturo in tlak v komori.

Če je temperatura nižja od 35 °C, se prikaže sporočilo "LOW".

Bodite pozorni na pravilno napolnitev (podrobnosti najdete v navodilih za uporabo).

Prekomerna napolnitev prej ali slej okrni rezultate sterilizacije.

Največja količina natovorjenih instrumentov/ tekstila 1,5 kg/1 kg

⚠ Pozor: Za baterije nikdar ne uporabite vodovodne vode (tudi če je filtrirana ali obdelana s sredstvi za mehčanje) ali destilirane vode.

Take vrste vode lahko vsebujejo škodljiv delež žveplene kisline. Uporabljajte le destilirano ali demineralizirano vodo višjega kakovostnega razreda ($\leq 15\mu\text{S}/\text{cm}$; trdota $\leq 0,02 \text{ mmol/l}$).

Slaba kakovost vode lahko povzroči nalaganje vodnega kamna na instrumente v komori in na pladnje. Druge vrste tekočin in dodatkov lahko privedejo do nepopravljivih poškodb na napravi in predstavljajo tudi nevarnost za uporabnika.

Indikator "READY" kaže, da se je postopek sterilizacije, vključno s sušenjem, zaključil.

⚠ Pozor: Instrumenti in komora so morda vroči.

Na prikazovalniku so prikazani temperatura, tlak in čas trajanja celotnega cikla sterilizacije.

Avtoklav se 30 min. po zaključku programa samodejno izklopi, če ne odprete vrat oziroma ne pritisnete nobenega gumba.

Nega

i Navodila

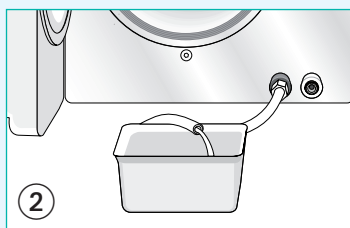
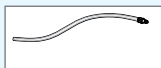
Poziv k čiščenju

- Po 60 ciklih se prikaže navodilo < NEED CLEANING >.



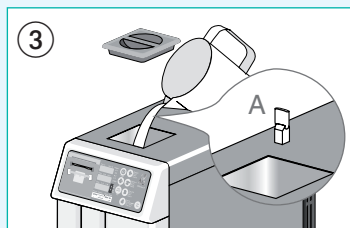
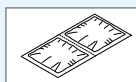
Izpraznite vsebnik za porabno vodo

- Cev za praznjenje vsebnika
Mat. štev. 1.00.9241

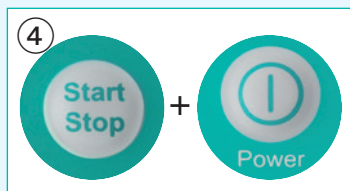


Napolniti s svežo vodo

- Čistilne tablete
Mat. štev. 1.0048678
- Če je potrebno, s ključem za filter A odvijte filter za svežo vodo in ga očistite ali zamenjajte.

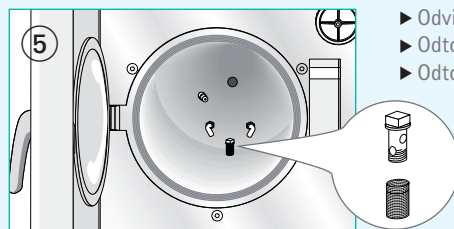


Zagon čistilnega cikla



Očistite odtočni filter

- Odtočni filter
Mat. štev. 1.004.9232



► Ukrepi

⚠ Pozor: Program čiščenja morate izvesti, ko je naprava hladna.

- Napravo izklopite. (Pritisnite na gumb za napajanje in prikazalo se bo obvestilo "OFF").
- Izpraznite oba vsebnika za vodo.
- Košaro in pladnje odstranite iz komore.
- Košaro in pladnje umijte z običajnim čistilnim sredstvom, ter sperite z obilico vode in osušite.
- Očistite notranjo površino komore. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev. Ne uporabljajte jeklenih gob, krtač ali jeklene volne.
- Poleg avtoklava STERlclave B namestite posodo s prostornino najmanj 2,6 l.
- Konec odtočne cevi obesite preko roba posode
- Drugi konec cevi priključite na hitri spojnik odtoka vsebnika umazane vode. Umazana voda bo začela odtekat v posodo za vodo.
- Po izpraznitvi odtočno cev ločite od hitrega spojnika naprave, tako da pritisnete na matico in povlečete cev.

► V komoro vložite eno čistilno tableto.

⚠ Pozor: za baterije nikakor ne uporabite vodovodne vode (tudi če je filtrirana ali obdelana s sredstvi za mehčanje) in destilirane vode.

Ta lahko vsebujejo škodljive deleže žveplene kisline.

Uporabljajte le destilirano ali demineralizirano vodo višjega kakovostnega razreda ($\leq 15 \mu / \text{cm}$; trdota $\leq 0,02 \text{ mmol/l}$).

► Da bi zagnali čistilni cikel, pridržite pritisnjen gumb START/STOP in obenem pritisnite gumb POWER (na prikazovalniku se prikaže sporočilo "Cleaning"); vakumska črpalka začne delovati.

⚠ Cikel traja približno 15 minut in ga ni mogoče prekiniti! Ne odpirajte vrat!

Ob zaključku čistilnega cikla se prikaže obvestilo "READY".

► Komoro s čisto krpo obrišite do suhga.

► Odvijte odtočni filter, ki se nahaja v komori.

► Odtočni filter očistite z mehko krtačo in stisnjenim zrakom.

► Odtočni filter znova privijte na njegov originalni položaj.

i Odpravljanje motenj

⚠ Sporočilo o napaki **i** Vzrok

- | | |
|-----------------|--|
| • AL 5 | Vzpostavlanje tlaka je prepočasno |
| • AL 6 | Vzpostavlanje vakuma je prepočasno |
| • AL 7 | Vrata pri zagonu (START) niso bila pravilno zaprta |
| • AL 8 | Zrak v komori |
| • cd1 | Neočiščen odtočni filter |
| • cd6 | Bakteriološki filter je zamašen |
| • OPEN DOOR | Vrata se po zaključku programa ne odprejo Zagon postopka pri odprtih vratih. |
| • BLAC OUT | Napaka na omrežnem napajanju |
| • DRY FAIL | Sušenje ni popolno |
| • NEED CLEANING | Preteklo je 60 ciklov brez vmesnega čiščenja |

► Odpravljanje

- | |
|--|
| Prekomerna napolnjenost ali padanje tlaka |
| Očistite napravo |
| Vrata zaprite, postopek pa začnite znova |
| Preverite tesnjenje vrat. Očistite tesnilo. |
| Opravite vakumski test. |
| Filter očistite ali zamenjajte (mat. štev. 1.004.9233) |
| Zamenjajte filter (mat. štev. 1.004.9232) |
| Vrata zaprite na pravilen način |
| Program zaženite znova |
| Preverite napolnjenost avtoklava in njegovo morebitno poševno lego |
| Izvedite čistilni cikel |